

だい 第 **16** か 課

これ、いくらですか？

? どんな ^{みせ} 店でよく ^か 買い物 ^{もの} をしますか？
မည်သို့သောဆိုင်မျိုးတွင် မကြာခဏ ဈေးဝယ်လေ့ရှိပါသလဲ။

1. 1,980 円 ^{えん} です

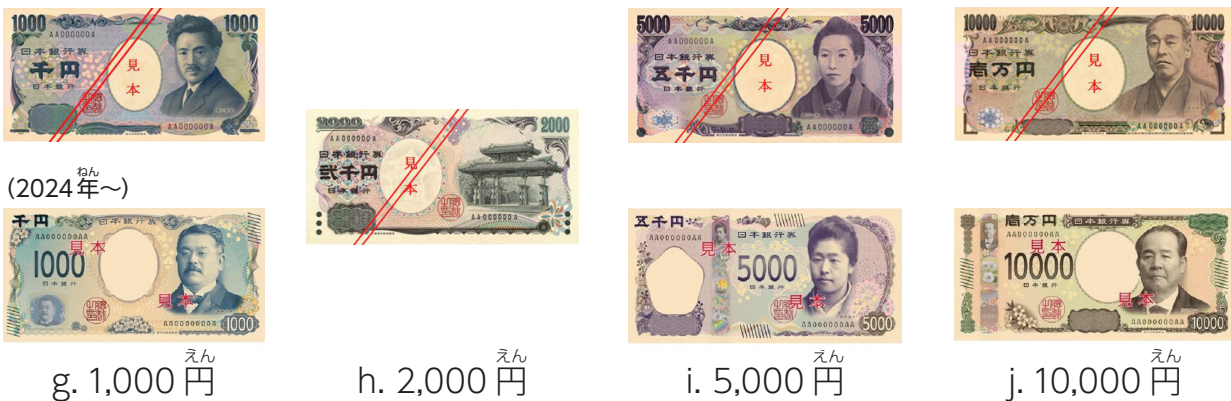
66 ^{しょうひん} ^{ねだん} ^き ^{りかい}
商品の ^{ねだん} 値段を聞いて、理解 ^{りかい} することができます。
ကုန်ပစ္စည်းဈေးနှုန်းကို မေးမြန်းပြီး နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 ^{じゆんび} **ことばの準備**

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

^{ねだん} **【値段 ^{ねだん} ဈေးနှုန်း】**

● ^{かね} **お金 ^{かね} ဝိုက်ဆံ**



(1) **聞きましょう。** 16-01
နားထောင်ကြရအောင်။

(2) **聞いて言いましょう。** 16-01
နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

第16課 これ、いくらですか？

● 数字 ^{すうじ} (100 ~ 10,000) 値段 ^{ねだん}

数字 ^{すうじ} 16-02	～円 ^{えん} ～万円 ^{まん} 16-03	
100	ひゃく	ひゃくえん
200	にひゃく	にひゃくえん
300	さんびゃく	さんびゃくえん
400	よんひゃく	よんひゃくえん
500	ごひゃく	ごひゃくえん
600	ろっぴゃく	ろっぴゃくえん
700	ななひゃく	ななひゃくえん
800	はっぴゃく	はっぴゃくえん
900	きゅうひゃく	きゅうひゃくえん

数字 ^{すうじ} 16-04	～円 ^{えん} ～万円 ^{まん} 16-05	
1,000	せん	せんえん
2,000	にせん	にせんえん
3,000	さんぜん	さんぜんえん
4,000	よんせん	よんせんえん
5,000	ごせん	ごせんえん
6,000	ろくせん	ろくせんえん
7,000	ななせん	ななせんえん
8,000	はっせん	はっせんえん
9,000	きゅうせん	きゅうせんえん
10,000	いちまん	いちまんえん

(1) 聞きましよう。

နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましよう。

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、下の a-h から選びましよう。 16-06

နားထောင်ပြီး အောက်ပါ a-h ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

- | | | | |
|---------------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------------------|
| a. 1,500 円 ^{えん} | b. 670 円 ^{えん} | c. 18,000 円 ^{えん} | d. 3,360 円 ^{えん} |
| e. 35,400 円 ^{えん} | f. 2,010 円 ^{えん} | g. 9,585 円 ^{えん} | h. 754 円 ^{えん} (4 円 = よえん) |

16 これ、いくらですか？

2 2 かいわ 話を聞きましょう。
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ いろいろな店で、買い物をしています。店の人に商品の値段を聞いています。
ဆိုင်အမျိုးမျိုးတွင် ဈေးဝယ်နေသည်။ ဆိုင်ဝန်ထမ်းအား ပစ္စည်းဈေးနှုန်းကို မေးနေသည်။

(1) 商品は、いくらですか。値段をメモしましょう。
ပစ္စည်းက ဘယ်လောက်လဲ။ ဈေးနှုန်းကို မှတ်စုရေးကြရအောင်။

いくらですか？
ဘယ်လောက်ပါလဲ

1 やたい 屋台で 16-07
လမ်းဘေးဈေးဆိုင်တွင်



() 円

2 やさいちよくばいじょ 野菜直売所で 16-08
ဟင်းသီးဟင်းရွက်ဆိုင်တွင်



() 円

3 フリーマーケットで 16-09
ပစ္စည်းအဟောင်းဈေးတွင်



() 円

4 リサイクルショップで 16-10
ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်သောပစ္စည်းအရောင်းဆိုင်တွင်



() 円

(2) もういちど聞きましょう。 16-07 ~ 16-10
နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



2. あのTシャツ、いくらですか？

Can-do 67

店の人に値段を質問して、その答えを理解することができる。
ဆိုင်ဝန်ထမ်းအား ဈေးနှုန်းမေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。


စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

- ▶ 4人の人が土産物屋で、買い物をしています。
လူ ၄ ဦးသည် လက်ဆောင်ပစ္စည်းအရောင်းဆိုင်တွင် ဈေးဝယ်နေသည်။



(1) ① - ④の商品は、いくらですか。値段をメモしましょう。

①-④ ၏ ပစ္စည်းများသည် တန်ဖိုးဘယ်လောက်လဲ။ ဈေးနှုန်းကို မှတ်စုရေးကြရအောင်။

<p>① カレンダー 🎧 16-11</p>  <p>() 円</p>	<p>② お菓子 🎧 16-12</p>  <p>() 円</p>
<p>③ 招き猫 🎧 16-13</p>  <p>() 円</p>	<p>④ Tシャツ 🎧 16-14</p>  <p>() 円</p>

第16課 これ、いくらですか？

(2) もういちど聞きましょう。

しょうひん か 商品を買いましたか。買った場合は○、買わなかった場合は×を書きましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ပစ္စည်းကိုဝယ်ခဲ့ပါသလား။ ဝယ်ခဲ့ပါက ○၊ မဝယ်ခဲ့ပါက × ကို ရေးကြရအောင်။

<p>① カレンダー 🔊 16-11</p> 	<p>② お菓子 🔊 16-12</p> 	<p>③ 招き猫 🔊 16-13</p> 	<p>④ Tシャツ 🔊 16-14</p> 

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 🔊 16-11 ~ 🔊 16-14

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

いいです ရပါတယ်

ことわ ひょうげん (断るときの表現。「けっこうです」と同じ意味。 ငြင်းဆိုသည့်အခါတွင်သုံးသည့်အသုံးအနှုန်း။ けっこうです နှင့် အဓိပ္ပာယ်တူသည်။)

第16課 これ、いくらですか？



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 16-15
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A: _____ カレンダー、いくらですか？

B: _____ は 2,040 円です。

A: じゃあ、_____、ください。

A: _____ お菓子、いくらですか？

B: 230 円です。

A: じゃあ、_____ もお願いします。

A: _____、いくらですか？

B: _____ 招き猫は、8,800 円です。

A: _____ Tシャツ、いくらですか？

B: _____ は 1,990 円です。

A: じゃあ、_____、ください。

❗ **1** (1) ①~④のイラストを見ながら考えましょう。「これ」「それ」「あれ」は、それぞれ、
どんなときに使いますか。 ➡ **文法ノート ①**

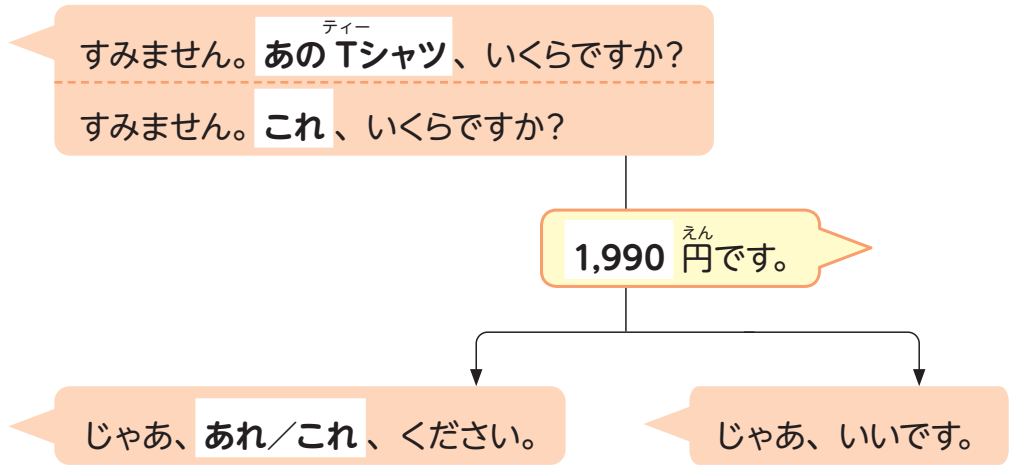
1 (1) ①-④ ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း စဉ်းစားကြရအောင်။ ငါ့၊ ၎င်း၊ အဲဒါ တို့အား မည်သည့်အချိန်တွင်သုံးပါသလဲ။

❗ 「これ」「それ」「あれ」ではなく、「この」「その」「あの」を使うのは、どんなときだと思いませんか。
これ、それ、あれ မဟုတ်ဘဲ ငါ့၊ ၎င်း၊ အဲဒါ တို့အသုံးပြုသည်မှာ မည်သည့်အချိန်ဖြစ်သည်ဟု ➡ **文法ノート ②**
ထင်ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 16-11 ~ 🔊 16-14
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第16課 | これ、いくらですか？

2 ^か ^{もの} 買い物をしましょう。
ဈေးဝယ်ကြရအောင်။



(1) ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。 🎧 16-16 🎧 16-17
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 🎧 16-16 🎧 16-17
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 (1) のイラストを見て、^み ^{れんしゅう} 練習しましょう。
1 (1) ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ^{みやげもの} ^や ^か ^{もの} 土産物屋で買い物をしているという^{せってい} 設定で、ロールプレイをしましょう。
^{しなもの} ^{ねだん} ^{じゆう} ^き ^{はな} 品物と値段を自由に決めて話しましょう。
လက်ဆောင်ပစ္စည်းအရောင်းဆိုင်တွင် ဈေးဝယ်နေသည့်ပုံစံဖြင့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ ကုန်ပစ္စည်းနှင့် ဈေးနှုန်းကို လွတ်လပ်စွာ ဆုံးဖြတ်ပြီး ပြောကြရအောင်။



3. ^{にく}ひき肉 ^{グラム}200g ください

Can-do 68

か もの ^{ひつよう} ^{りよう} ^{かず} ^{つた}
買い物をするとき、必要な量や数を伝えることができる。
ဈေးဝယ်သည့်အချိန်တွင် လိုအပ်သောပမာဏနှင့် အရေအတွက်ကို ပြောပြနိုင်သည်။


1 ^{かい} ^わ ^き ^ま 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^み ^せ ^か ^も ^の
いろいろな店で、買い物をしています。
ဆိုင်အမျိုးမျိုးတွင် ဈေးဝယ်နေကြသည်။

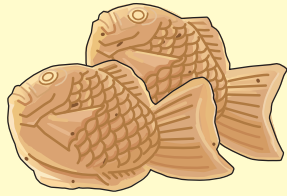
(1) ^い ^く ^つ / ^ど ^の ^ぐ ^ら ^い ^か ^い ^ま ^い ^ま ^す ^か。 () ^す ^う ^じ ^か
に数字を書きましょう。

ဘယ်နှစ်ခု / ဘယ်လောက်ဝယ်ပါသလဲ။ () တွင် ကိန်းဂဏန်းကိုရေးကြရအောင်။

① ^や ^や ^{たい} ^焼 ^き ^屋 ^で Taiyaki ဆိုင်တွင်  16-18



^や ^{たい} ^焼 ^き
たい焼き



() つ

② ^{そう} ^ざ ^い ^や ^惣 ^菜 ^屋 ^で အရဟင်လျာအရောင်းဆိုင်တွင်  16-19



コロッケ



() つ

シュウマイ




() 個

第16課 これ、いくらですか？

③ ^{にく}肉屋で အသားဆိုင်တွင်  16-20

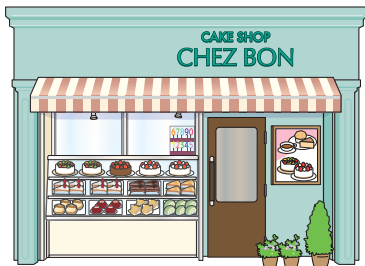


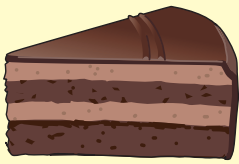

^{にく}ひき肉



() ^{グラム}g


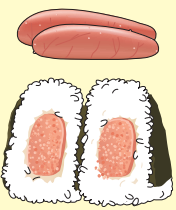
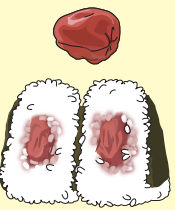
④ ^やケーキ屋で ကိတ်မုန့်ဆိုင်တွင်  16-21





<p>チョコレートケーキ</p>  <p>() ^こ個</p>	<p>チーズケーキ</p>  <p>() ^こ個</p>
---	--

⑤ ^やおにぎり屋で Onigiri (おむすび) ဆိုင်တွင်  16-22



<p>^{こんぶ}昆布</p>  <p>() ^つ</p>	<p>たらこ</p>  <p>() ^つ</p>	<p>^{うめ}梅</p>  <p>() ^つ</p>
--	--	--

(2) ^{かくにん}ことばを確認して、もういちど^き聞きましょう。  16-18 ~  16-22
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

 ^{みせ}店の人が使う丁寧な表現 ^{ていねい}ဆိုင်ဝန်ထမ်းများအသုံးပြုသော ^{りようげん}ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းများ

かしこまりました (= 「わかりました」)


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 16-23
 အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

たい焼き 8 _____、ください。

コロッケ 4 _____と、シューマイ 10 _____、ください。

ひき肉 200 _____、ください。

昆布 2 _____、たらこ 1 _____、梅 3 _____、ください。

チョコレートケーキとチーズケーキ、2 個 _____ お願いします。

❗ 注文するとき、数や量をどう言っていましたか。→ 第6課 ③
 အော်ဒါမှာသည့်အခါတွင် အရေအတွက်နှင့် ပမာဏကို မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ 「～ずつ」は、どんな意味だと思いますか。→ 文法ノート ③
 ～ずつ သည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 16-18 ~ 🔊 16-22
 သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

(3) 聞いて言いましょう。🔊 16-24
 နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

こすう
 【個数 အရေအတွက်】

1 個	いっこ	6 個	ろっこ
2 個	にこ	7 個	ななこ
3 個	さんこ	8 個	はちこ / はっこ
4 個	よんこ	9 個	きゅうこ
5 個	ごこ	10 個	じゅっこ
		?	なんこ

第16課 | これ、いくらですか？

2 ほしい品物と数/量を言って、買い物をしましょう。
လိုချင်သည့်ကုန်ပစ္စည်းနှင့် အရေအတွက် / ပမာဏကိုပြောပြီး ဈေးဝယ်ကြရအောင်။

いらっしゃいませ。

や	やっ	たい焼き	8つ	、	ください。
にく	グラム	ひき肉	200g	、	ください。
	よっ	コロッケ	4つ	と、	シューマイ
					じゅっこ
			10個	、	ください。
		チョコレートケーキ	と	チーズケーキ	、
			2個	ずつ	ねが
					をお願いします。

はい。ありがとうございます。

(1) 会話を聞きましょう。 (16-25) (16-26) (16-27) (16-28)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (16-25) (16-26) (16-27) (16-28)
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 のイラストを見て、練習しましょう。
1 ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) 店で買い物をするロールプレイをしましょう。
なん みせ なに か じゅう かんが にほん みせ じぶん くに みせ
何の店か、何をかうか、自由に考えましょう。日本の店でも自分の国の店でもかまいません。
しなものの い かた にほんご
品物の言い方が日本語でわからないときは、調べましょう。
ဆိုင်တွင်ဈေးဝယ်သည့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ ဘာဆိုင်လဲ၊ ဘာကိုဝယ်မလဲဆိုတာကို လွတ်လပ်စွာစဉ်းစားကြရအောင်။
ဂျပန်တွင်ရှိသည့်ဆိုင်ဖြစ်ဖြစ်၊ မိမိနိုင်ငံကဆိုင်ဖြစ်ဖြစ်ရပါသည်။ ကုန်ပစ္စည်းကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။

第16課 これ、いくらですか？

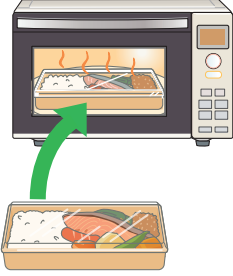

(2) もういちど聞きましょう。 (16-29)



お客様は、(1)の2-5のとき、店の人にどんな希望を伝えましたか。合っているほうを、ア-イから選びましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ဈေးဝယ်သူမှ (1) ၏ 2-5 ကို လုပ်သောအချိန်တွင် ဆိုင်ဝန်ထမ်းအား မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။ ကိုက်ညီသည်ကို အ-အိုင်မှ ရွေးကြရအောင်။

2. 温めるかどうか နွေးဖို့လိုမလို

3. スプーンはいくついるか ဇွန်းဘယ်နှစ်ချောင်းလိုသလဲ


<p>ア.</p> 	<p>イ.</p> 
---	---

<p>ア.</p> 	<p>イ.</p> 
--	---

4. 袋がいるかどうか အိတ်လိုမလို

5. どう払うか ဘယ်လိုပေးချေမလဲ

<p>ア.</p> 	<p>イ.</p> 
---	---

<p>ア.</p> 	<p>イ.</p> 
--	---

第16課 | これ、いくらですか？

(3) スクリプトを見ながら聞きましょう。 (16-29)

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

てんいん つぎ かた
店員：お次の方、どうぞ。

きやく ねが
客：お願いします。

てんいん あたた
店員：こちら、温めますか？

きやく ねが
客：はい、お願いします。

てんいん
店員：スプーンは、いくつ、おつけしますか？

きやく ふた ねが
客：あ、2つ、お願いします。

てんいん ふくろ
店員：袋は、どうしますか？

きやく
客：だいたいじょうぶです。

てんいん かいけい えん
店員：お会計、825円になります。

きやく スイカ ねが
客：Suica でおお願いします。

てんいん
店員：こちらにタッチしてください。

ありがとうございました。

～は、どうしますか？
～က တယ်လိုလုပ်မလဲ

だいたいじょうぶです
ရပါတယ် / မလိုပါဘူး
こたわ 断るときの表現
ငြင်းဆိုသည့်အခါတွင်သုံးသော
အသုံးအနှုန်း

～でお願いします
～နဲ့ ရှင်းပါမယ်

ありがとうございました
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်
お終わったことに対して
お礼を言うときに使う
ပြီးသွားသည့်ကိစ္စအတွက် ကျေးဇူး
တင်သည့်အနေနှင့်သုံးသည်

あたた あなた
温めます (温める) နွေးမယ် (နွေးသည်) | 袋 ぶくろ အိတ်
スイカ でんしゃ
Suica (電車・バスなどの運賃や買い物うんちん か ものの支払いしはらができる IC カードアイシー ရထား၊ ဘတ်စ်ကား စသည့် ယာဉ်စီးနင်းခန့်င့်
စွေးဝယ်ရာတွင်ပေးချေလိုရသည့် IC ကတ်)
タッチしてください ထိပေးပါ (タッチする ထိသည်)

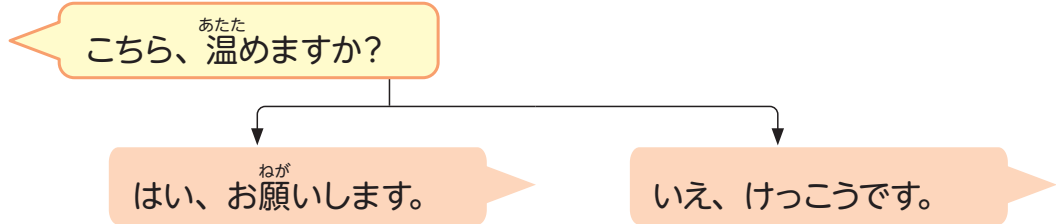
みせ ひと つか ていねい ひょうげん
店の人が使う丁寧な表現 ဆိုင်ဝန်ထမ်းများအသုံးပြုသော ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းများ
つぎ かた
お次の方 နောက်တစ်ယောက် | こちら (=「これ」)
おつけしますか? ထည့်ပေးရမလား / ယူမလား | お会計、～になります ကုစုပေါင်း...ကျသင့်ပါတယ်

第16課 | これ、いくらですか？

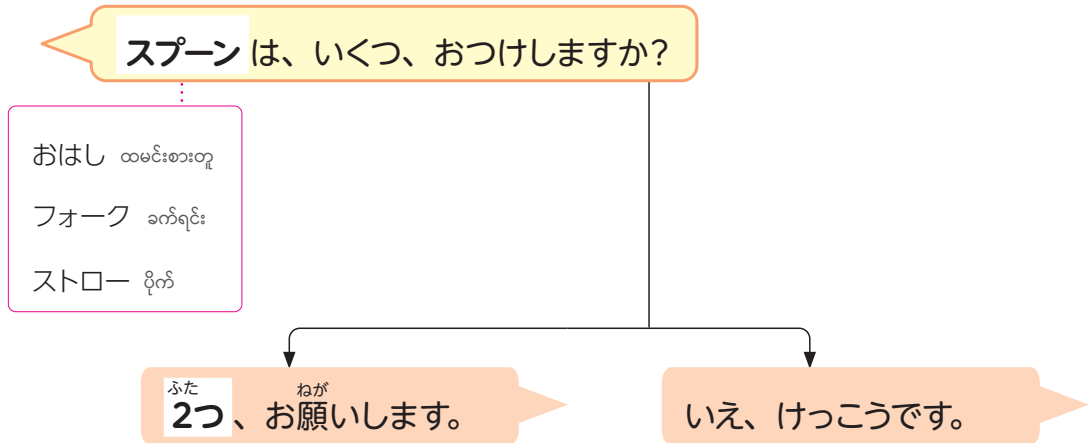
2 コンビニで買い物^かをしまし^{もの}ょう。

စတိုးဆိုင်တွင် ဈေးဝယ်ကြရအောင်။

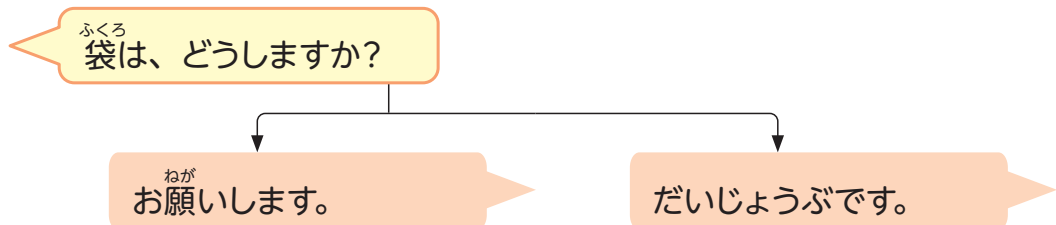
① ^{あなた}温めるかどうか ^{နွေးဖို့လိုမလို}



② スプーンなどの数^{かず} ^{ရနံး စသည်တို့၏ အရေအတွက်}

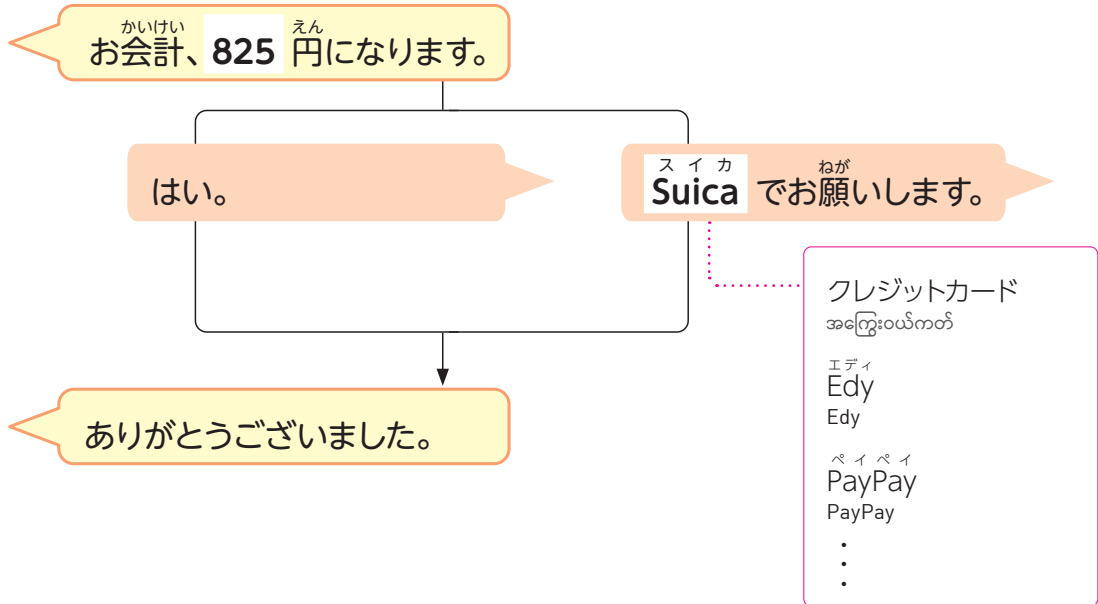


③ ^{ふくろ}袋がいるかどうか ^{အိတ်လိုမလို}



第16課 これ、いくらですか？

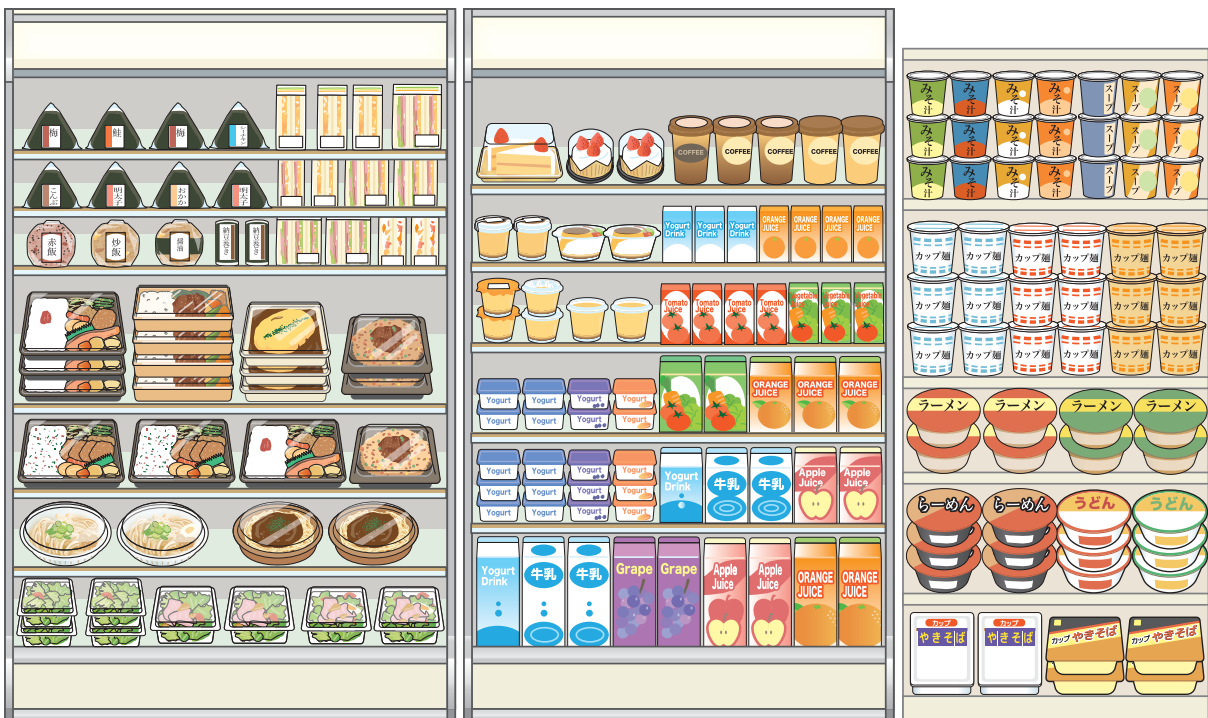
④ 支払い方法 しはら ほうほう ပေးချေမည့်နည်းလမ်း



(1) 会話を聞きましょう。 16-30 / 16-31 / 16-32 / 16-33
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 16-30 / 16-31 / 16-32 / 16-33
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) コンビニで買い物をするロールプレイをしましょう。
下のイラストを見て、何をかうか決めてから話しましょう。
စတိုးဆိုင်တွင် ဈေးဝယ်သည့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ အောက်ပါပုံကိုကြည့်၍ ဘာဝယ်မည်ဆိုသည်ကိုသတ်မှတ်ပြီး ပြောကြရအောင်။





5. わりびきひょうじ 割引表示

Can-do 70

みせ わりびきひょうじ み しょうひん ねだん
店で割引表示を見て、商品の値段がわかる。
ဆိုင်မှ ဈေးချထားသည့်အမှတ်အသားကိုကြည့်ပြီး ကုန်ပစ္စည်း၏ဈေးနှုန်းကိုသိနိုင်သည်။

1 ねだん ひょうじ よ 値段の表示を読みましょう。

ဈေးနှုန်းဖော်ပြချက်ကိုဖတ်ကြရအောင်။

▶ みせ しょうひん わりびき
店で、商品が割引になっていました。
ဆိုင်တွင် ကုန်ပစ္စည်းများ ဈေးလျော့ထားပါသည်။

① - ⑥で売っているものは、いくらで買えますか。

①-⑥ တွင်ရောင်းနေသည့်ပစ္စည်းများကို ဈေးနှုန်းမည်မျှဖြင့် ဝယ်ယူနိုင်ပါသလဲ။

① スーパーの惣菜コーナーで 惣菜のコーナーで 惣菜のコーナーで 惣菜のコーナーで



() 円

② かでんりょうはんてん 家電量販店で 家電量販店で 家電量販店で 家電量販店で



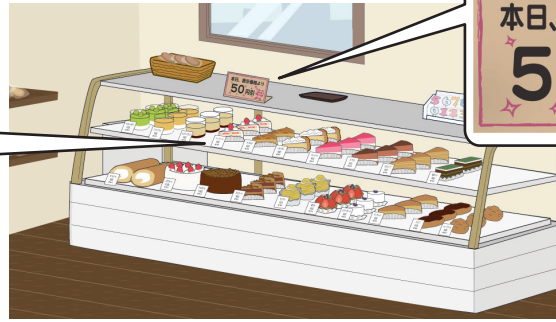
() 円

第16課 | これ、いくらですか？

③ ケーキ屋で ကိတ်မုန့်ဆိုင်တွင်

苺ショートケーキ
¥430 (税込)
小麦・卵・乳

() 円



本日、表示価格より
50円引

④ 衣料品売り場で အဝတ်အထည်အရောင်းကောင်တာတွင်



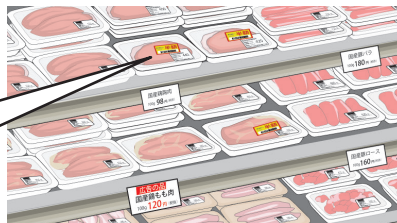
ZIPS
サイズ：M
綿：70%
ポリエステル：30%
SQLZ8640643
¥2,979 (税抜)
値下価格
¥2,479

() 円

⑤ スーパーの肉コーナーで စူပါမားကတ်ရှိ အသားကောင်တာတွင်

表示価格より
レシにて **半額**
国産銘柄鶏胸肉
保存温度 4℃以下
消費期限 9.29 **420円**
製造者：JFストア
埼玉県さいたま市浦和区北浦和

() 円



⑥ 古本屋で စာအုပ်အဟောင်းဆိုင်တွင်



ワゴンの中の商品
50円均一

() 円

たいせつ 大切なことば

わりびき | パーセントびき | えんびき
～割引～ | ～%引～ | ～円引～
ねさげかかく | はんがく | えんきんいつ
値下価格 | 半額 | ～円均一

第16課 | これ、いくらですか？

ちょうかい
聴解スクリプト1. 1,980 円^{えん}です

① 16-07

きやく
客：あのう、これ、いくらですか？てんいん
店員：300 円^{えん}です。

② 16-08

きやく
客：すみません。これ、いくらですか？てんいん
店員：これ？ 1,980 円^{えん}。

③ 16-09

きやく
客：すみません。これ、いくらですか？てんいん
店員：これですか？ えっと、2,000 円^{えん}です。

④ 16-10

きやく
客：あのう、すみません。これ、いくらですか？てんいん
店員：はい、これですね。えっと、34,500 円^{えん}です。2. あのTシャツ^{ティー}、いくらですか？

① 16-11

きやく
客：すみません。そのカレンダー、いくらですか？てんいん
店員：あ、これは2,040 円^{えん}です。きやく
客：じゃあ、それ、ください。

② 16-12

きやく
客：このお菓子^{かし}、いくらですか？てんいん
店員：230 円^{えん}です。きやく
客：じゃあ、これもお願いします^{ねが}。

③ 16-13

きやく
客：あのう、これ、いくらですか？てんいん
店員：ああ、その招き猫^{まねねこ}は……、えっと、8,800 円^{えん}です。きやく
客：そうですか……。じゃあ、いいです。

④  16-14

きゃく: すみません。あの^{ティー}Tシャツ、いくらですか？

てんいん: あ、あれは1,990^{えん}円です。

きゃく: じゃあ、あれ、ください。

3. ひき肉^{にく} 200g^{グラム} ください

①  16-18

てんいん: いらっしゃいませ。

きゃく: たい焼き^{や やっ} 8つ、ください。

てんいん: はい、たい焼き^{や やっ} 8つ。ありがとうございます。

②  16-19

てんいん: はい、いらっしゃい。

きゃく: えっと、コロッケ^{よっ} 4つと、シューマイ^{じゅっ こ} 10個、
ください。

てんいん: はい、コロッケ^{よっ} 4つと、シューマイ^{じゅっ こ} 10個ね。

③  16-20

てんいん: いらっしゃいませ。

きゃく: このひき肉^{にく} 200g^{グラム}、ください。

てんいん: はい、200^{グラム} gですね。

④  16-21

てんいん: いらっしゃいませ。

きゃく: チョコレートケーキとチーズケーキ、2個^こずつ
ねが^{ねが}お願いします。

てんいん: はい、2個^こずつですね。かしこまりました。

⑤  16-22

てんいん: いらっしゃいませ。

きゃく: えーと、昆布^{こんぶ} 2つ、たらこ^{ひと} 1つ、梅^{うめ} 3つ、ください。

てんいん: はい、昆布^{こんぶ} が2つ、たらこ^{ひと} が1つ、梅^{うめ} が3つですね。

第16課 | これ、いくらですか？

かんじの ことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

いち 一	一	一	一	ろく 六	六	六	六
に 二	二	二	二	なな 七	七	七	七
さん 三	三	三	三	はち 八	八	八	八
よん 四	四	四	四	きゅう 九	九	九	九
ご 五	五	五	五	じゅう 十	十	十	十

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 一^{がつ}月 八^{がつ}月
- ② 六^じ時
- ③ 十^{えん}円
- ④ 五^{かい}階 九^{かい}階
- ⑤ 三^こ個
- ⑥ 四^{まい}枚 七^{まい}枚
- ⑦ 二^{わりびき}割引

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။

ぶんぼう 文法ノート

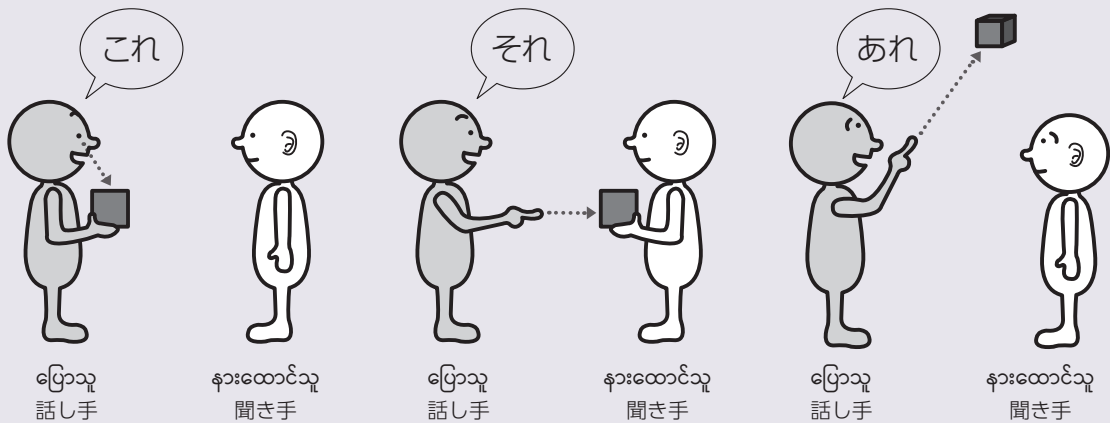
①

これ	
それ	(は) いくらですか？
あれ	

これ、いくらですか？

ဒီဟာ ဘယ်လောက်လဲ။

- ကုန်ပစ္စည်းကို ညွှန်ပြပြီး ဈေးနှုန်းမေးမြန်းသည့်အခါ ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။
- ဤ (ဒီဟာ)၊ ဤ (အဲဒီဟာ)၊ ဤ (ဟိုဟာ) သည် အရာဝတ္ထုကို ညွှန်ပြရာတွင်သုံးသောအညွှန်းနာမ်စားဖြစ်သည်။ ဤ (ဒီနေရာ)၊ ဤ (အဲဒီနေရာ)၊ အဲဒီ (ဟိုနေရာ) (→ သင်ခန်းစာ ၈ ④) ကဲ့သို့ပင် ပြောသူ နှင့် နားထောင်သူတို့၏ နေရာပေါ်မူတည်၍ ခွဲခြားသုံးနှုန်းသည်။
 - ① ဤ (ဒီဟာ) သည် ပြောကြားသူအနီးရှိ အရာကို ညွှန်ပြသည့်အခါတွင်သုံးသည်။
 - ② ဤ (အဲဒီဟာ) သည် နားထောင်သူအနီးရှိအရာကို ညွှန်ပြသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
 - ③ ဤ (ဟိုဟာ) သည် ပြောသူနှင့်ရော နားထောင်သူနှင့်ပါ ဝေးကွာသော နေရာရှိအရာကို ညွှန်ပြသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- ဤ (ဘယ်လောက်) သည် ဈေးနှုန်းကို မေးမြန်းသည့်အမေးစာလုံးဖြစ်သည်။
- 商品を指さして、値段をたずねるときの言い方です。
- 「これ」「それ」「あれ」はものを指すときに使う指示詞です。「ここ、そこ、あそこ」(→第 8 課④)と同様、話し手と聞き手の位置関係によって、使い分けます。
 - ① 「これ」は、話し手の近くにあるものを指すときに使います。
 - ② 「それ」は、聞き手の近くにあるものを指すときに使います。
 - ③ 「あれ」は、話し手からも聞き手からも離れた場所にあるものを指すときに使います。
- 「いくら」は、値段をたずねる疑問詞です。



第16課 | これ、いくらですか？

[例] ▶ 客：あれは、いくらですか？
ဧည့်သည် : ဟိုဟာက ဘယ်လောက်လဲ။

店員：ジャケットですか？ 15,000 円です。
ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဂျာကင်အင်္ကျီလား။ ယန်း ၁၅၀၀၀ ပါ။

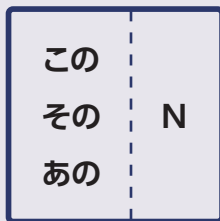
▶ A：これ、かわいいですね。
ဒါလေး ချစ်စရာလေးနော်။

B：本当ですね。
အဟုတ်ပဲနော်။

▶ A：それ、いいですね。サウスフェースのバッグ。
အဲဒီဟာလေး ကောင်းတယ်နော်။ South Face အိတ်။

B：あ、これですか？ 誕生日のプレゼントです。
ဟင် ဒါလား။ မွေးနေ့လက်ဆောင်ပါ။

2



そのカレンダー、いくらですか？

ဒီပြက္ခဒိန် ဘယ်လောက်လဲ။

- အညွှန်းနာမ်စားကို နာမ်၏အရှေ့တွင်ကပ်၍ ပြောကြားချိန်တွင် **これ** (ဒီဟာ)၊ **それ** (အဲဒီဟာ)၊ **あれ** (ဟိုဟာ) ကို မသုံးဘဲ **この** (ဒီ)၊ **その** (အဲဒီ)၊ **あの** (ဟို) ကိုသုံးသည်။
- ဤသင်ခန်းစာတွင် ကုန်ပစ္စည်းတစ်ခုခုကို တိတိကျကျ ညွှန်ပြ၍ ဈေးမေးသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- 指示詞を名詞の前につけて言うときは、「これ、それ、あれ」ではなく、「この、その、あの」を使います。
- この課では、特定の商品を指して、値段をたずねるときに使っています。

[例] ▶ 客：あのバッグはいくらですか？
ဧည့်သည် : ဟိုအိတ်က ဘယ်လောက်လဲ။

店員：あれは、6,800 円です。
ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဟိုဟာက ယန်း ၆၈၀၀ ပါ။

▶ 客：すみません。その時計を見せてください。
ဧည့်သည် : တစ်ဆိတ်လောက်။ အဲဒီနာရီကို ပြပေးပါ။

店員：はい。少々お待ちください。
ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဟုတ်ကဲ့ ခဏလောက်စောင့်ပေးပါ။

▶ 客：このお菓子、おいしいですか？
ဧည့်သည် : ဒီမုန့် စားကောင်းသလား။

店員：もちろんです。
ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ပြောဖို့မလိုအောင် ကောင်းပါတယ်။

◆ အညွှန်းနာမ်စား ငါးစာ အညွှန်းနာမ်စားကို စုစည်းဖော်ပြမည်။

ငါးစာ ကိုသုံးထားသည့် အညွှန်းနာမ်စားကို စုစည်းဖော်ပြမည်။

「ငါးစာ」を使った指示詞をまとめます。

		အရာဝတ္ထု もの	အရာဝတ္ထု/လူ もの/人	နေရာ 場所	ဦးတည်ရာ 方向	
ငါး	ပြောသူ (မိမိ) နှင့်နီးသော 話し手 (自分) に近い	これ	この N	ここ	こちら	こっち *
ငါး	နားထောင်သူ (တစ်ဖက်လူ) နှင့်နီးသော 聞き手 (相手) に近い	それ	その N	そこ	そちら	そっち *
ငါး	နှစ်ဦးစလုံးထံမှ ဝေးကွာသော 両方から遠い	あれ	あの N	あそこ	あちら	あっち

* ငါး, ငါး, ငါး သည် ငါး, ငါး, ငါး ၏ ပေါ့ပေါ့ပါးပါးသုံးနှုန်းသည့် အသုံးအနှုန်းဖြစ်သည်။ ငါး နှင့် ငါး ကို အခြေခံအဆင့်တွင် လေ့လာမည်။

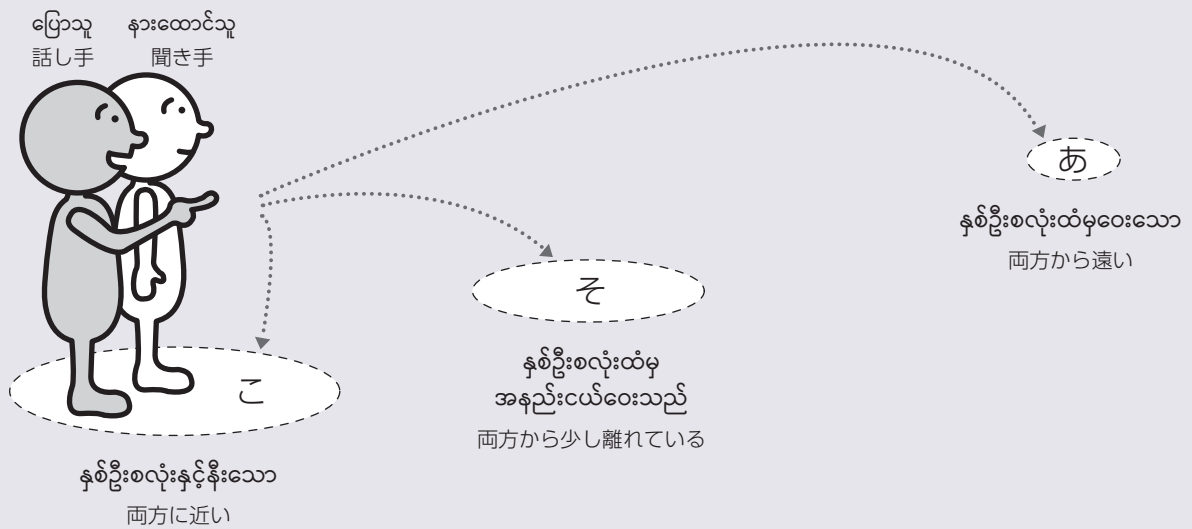
「ငါး, ငါး, ငါး」は「こちら、そちら、あちら」のカジュアルな言い方です。「ငါး」と「ငါး」は『初級』で勉強します。

[သတိပြုရန်]

ငါး-ငါး ၏ ခွဲခြားသုံးနှုန်းပုံမှာ ပြောသူနှင့် နားထောင်သူအကြားရှိ နေရာပေါ်မူတည်၍ ဆုံးဖြတ်သည်။ သို့ရာတွင် ပြောကြားသူနှင့် နားထောင်သူကြား အကွာအဝေးသည် နီးကပ်ပြီး တူညီသောနေရာတွင် ရှိနေပါက အောက်ဖော်ပြပါ ရုပ်ပုံကဲ့သို့ ဖြစ်လာမည်။

[注意]

「ငါး-ငါး」の使い分けは、話し手と聞き手の間の位置関係によって決まります。ただし、聞き手と話し手の距離が近くて同じ領域にいると考えられる場合は、下のイラストのようになります。



3

【အရေအတွက်ပမာဏ ^{すうりょう}数量】 ခွဲ

チョコレートケーキとチーズケーキ、2 ^こ個 ^{ねが}ずつお願いします。

ချောက်လက်ကိတ်နဲ့ ချစ်ကိတ် ၂ ခုစီ ပေးပါ။

- ဈေးဝယ်သည့်အခါ အရေအတွက်ကို ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။
- တစ်ခုထက်ပိုသော ပစ္စည်းကို တူညီသောအရေအတွက်၊ ပမာဏ ဝယ်ယူသည့်အခါ အရေအတွက်၏ နောက်တွင် ခွဲ (စီ) ကို တွဲကပ်ပြီး စုစည်းပြောကြားမည်။ ဥပမာစာကြောင်းသည် ချောက်လက်ကိတ် ၂ ခုနှင့် ချစ်ကိတ် ၂ ခု ဟူသောအဓိပ္ပာယ်ဖြစ်သည်။
- 「～個 (ခု) သည် သေးငယ်သောအရာကို ရေတွက်သည့်အချိန်တွင် သုံးသည့်ယူနစ်ဖြစ်သည်။
- 買い物をするときの数量の言い方です。
- 複数の商品を同じ数や量買う場合は、数量のあとに「ずつ」をつけて、まとめて言うことができます。例文は、「チョコレートケーキ 2 個と、チーズケーキ 2 個」と同じ意味です。
- 「～個」は小さなものを数えるときに使う単位です。

[例] ▶ ^{れい}客： ^{きやく}昆布と、^{こんぶ}たらこと、^{うめ}梅、^{みつ}3 ずつください。

^{るい}例文 ▶ ဧည့်သည် : တွန်းဘုပင်လယ်ရေမှော်၊ တရဒိုငါးဥ နဲ့ မက်မန်းချဉ် ၃ ခုစီ ပေးပါ။

^{てんいん}店員 : はい、かしこまりました。

ဆိုဝန်ထမ်း : ဟုတ်ကဲ့ သိပါပြီ။

▶ ^{きやく}客 : ^{とりにく}鶏肉と ^{ぎゅうにく}牛肉、^{さんびやく}300g ^{ねが}ずつお願いします。

ဧည့်သည် : ကြက်သားနဲ့ အမဲသား ၃၀၀ ဂရမ်စီ ပေးပါ။

^{てんいん}店員 : はい。 ^{しょうしょう}少々 ^まお待ちください。

ဆိုဝန်ထမ်း : ဟုတ်ကဲ့ နည်းနည်းစောင့်ပေးပါ။

日本の生活 TIPS

● 日本の紙幣 / 貨幣 にほん しへい かへい ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ငွေစက္ကူ၊ ငွေအကြွေစေ့

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် လက်ရှိအသုံးပြုနေသောငွေကြေးမှာ
ငွေစက္ကူ : ယန်း ၁ သောင်းတန်၊ ယန်း ၅ ထောင်တန်၊ ယန်း ၂ ထောင်တန်၊ ယန်း ၁ ထောင်တန်
ငွေအကြွေစေ့ : ယန်း ၅၀၀ စေ့၊ ယန်း ၁၀၀ စေ့၊ ယန်း ၅၀ စေ့၊ ၁၀ ယန်းစေ့၊ ၅ ယန်းစေ့၊
၁ ယန်းစေ့ တို့ဖြစ်သည်။



日本で現在使われているお金は、
紙幣 (お札) : 一万円札、五千円札、二千円札、千円札
貨幣 (硬貨) : 500 円玉、100 円玉、50 円玉、10 円玉、5 円玉、1 円玉
があります。

▶ 紙幣の刷新 / 肖像画の人物 しへい さっしん しょうぞうが じんぶつ ငွေစက္ကူအသစ် ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေခြင်း / ငွေစက္ကူတွင်ပါရှိသော ရုပ်ပုံပိုင်ရှင်များ

ငွေစက္ကူအသစ်များကို ၂၀၂၄ ခုနှစ်တွင် ပုံနှိပ်ပြီး အသစ်ထုတ်ဝေမည်ဟု ကြေညာထားသည်။ ငွေစက္ကူအသစ်တွင် ဟိုလိုဂရမ်ပါရှိသော 3D ကို အသုံးပြုမည်။ ငွေစက္ကူတွင် ရှေးလူများ၏ရုပ်ပုံကို အသုံးပြုထားပြီး လက်ရှိ ၂၀၂၀ ခုနှစ် ငွေစက္ကူများတွင် အသုံးပြုထားသောသူများမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

紙幣は、2024 年に刷新され、新しいお札になることが発表されています。新しい紙幣では、ホログラムによる 3D などにも使われる予定です。紙幣には昔の人物の肖像が描かれていますが、2020 年現在の紙幣に使われているのは次の人たちです。

◆ 2024 年までの紙幣 ၂၀၂၄ ခုနှစ်မတိုင်မီအထိငွေစက္ကူများ

- ယန်း ၁ သောင်းတန် : ဖူကူဇေ ယူကီချိ (၁၈၃၄-၁၉၀၁ ခုနှစ်) = ဆရာ၊ ပညာရှင်။ ခဲအိုးတက္ကသိုလ် တည်ထောင်သူ ဖြစ်သည်။ "ကောင်းကင်က လူတွေရဲ့အပေါ်မှာ လူကို မဖန်တီးဘူး။ လူတွေရဲ့အောက်မှာလည်း လူကို မဖန်တီးဘူး" ဟူသော စာသားဖြင့် ကျော်ကြားသော Gakumon no Susume (သင်ယူမှုကို အားပေးခြင်း) ကို ရေးသားခဲ့သူဖြစ်သည်။
- ယန်း ၅ ထောင်တန် : ဟိဂျိ အိချိယော (၁၈၇၂-၁၉၆၆ ခုနှစ်) = စာရေးဆရာ၊ ကဗျာဆရာ။ Takekurabe (ကြီးပြင်းခြင်း)၊ Nigorie (ညစ်နွမ်းသောရေ) စသည့် ဝတ္ထုများကို ရေးသားခဲ့သည်။
- ယန်း ၁ ထောင်တန် : နိုဂျိ ဟိဒဲယော (၁၈၇၆-၁၉၂၈ ခုနှစ်) = ဆရာဝန်၊ ဘတ်တီးရီးယားဗေဒပညာရှင်။ အဝါရောင်အဖျားရောဂါနှင့် ဆစ်ဖလစ်ရောဂါ စသည်တို့နှင့်ဆိုင်သော သုတေသန လုပ်ဆောင်ချက်များကို ချန်ထားခဲ့သည်။



- 一万円札 : 福沢諭吉 (1834-1901) = 教育者、学者。慶応大学の創立者で、「天は人の上に人を造らず人の下に人を造らず」というフレーズで有名な『学問のすゝめ』を書いた。
- 五千円札 : 樋口一葉 (1872-1896) = 作家・歌人。『たけくらべ』『にごりえ』などの小説を書いた。
- 千円札 : 野口英世 (1876-1928) = 医師、細菌学者。黄熱病や梅毒の研究で実績を残した。



◆ 2024 年からの紙幣 ၂၀၂၄ ခုနှစ်တွင် စတင်ထုတ်ဝေမည့် ငွေစက္ကူ

- ယန်း ၁ သောင်းတန် : ရှိဘူစဝ အဲအိချိ (၁၈၄၀-၁၉၃၁ ခုနှစ်) = "ခေတ်သစ်ဂျပန်စီးပွားရေး၏ဖခင်" ဟု ခေါ်ဆိုကြသော လုပ်ငန်းရှင်။ ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ပထမဆုံးဘဏ်ကို တည်ထောင်ခဲ့သည်။
- ယန်း ၅ ထောင်တန် : ဆုဒ အုမဲကို (၁၈၆၄-၁၉၂၉ ခုနှစ်) = Tsuda တက္ကသိုလ် တည်ထောင်သူ၊ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် အမျိုးသမီးများအတွက်ပညာရေး စွမ်းဆောင်သူ။
- ယန်း ၁ ထောင်တန် : ကိတစတို ရှိဘူဘုရိ (၁၈၅၃-၁၉၃၁ ခုနှစ်) = ပလိပ်ရောဂါပိုးကို ရှာဖွေတွေ့ရှိပြီး မေးခိုင်ရောဂါကုသနည်းကို ရှာဖွေခဲ့သော ဆေးပညာရှင်



16 第 | これ、いくらですか？

一万円札：渋沢栄一（1840-1931）＝「近代日本経済の父」とも言われる実業家。日本初の銀行をつくった。
 五千円札：津田梅子（1864-1929）＝津田塾大学の創立者で、日本の女子教育のパイオニア。
 千円札：北里柴三郎（1853-1931）＝ペスト菌を発見したり、破傷風の治療法を開発したりした医学者。

▶ ^{にせんえんさつ} 二千円札 ^{いん} 二千円札 ^{いん} 二千円札

ငွေစက္ကူများထဲတွင် ယန်း ၂ ထောင်တန်ကို နေ့စဉ်ဘဝတွင် သိပ်အသုံးမများပေ။ ယန်း ၂ ထောင်တန်သည် ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်တွင် ကျင်းပသော Okinawa Summit ကို အမှတ်တရအနေဖြင့် ထုတ်ဝေခြင်းဖြစ်သည်။ အိုကီနာဝါရှိ ရှုရိနန်းတော်၏ ရှုရိမွန်း(မုခ်ဦး) ကို ဒီဇိုင်းရေးဆွဲထားသည်။ သို့သော် အလိုအလျောက်ပစ္စည်းအရောင်းစက်များတွင် အသုံးပြု၍မရသောကြောင့် အသုံးမတွင်ကျယ်ပါ။ ယခုအခါ အိုကီနာဝါတွင် တစ်ခါတစ်ရံ တွေ့ရသော်လည်း အခြားဒေသများတွင် မတွေ့ရပါ။



紙幣のうち、二千円札は、日常ではあまり使われていません。二千円札は 2000 年の沖縄サミットを記念して発行され、沖縄の首里城守礼門がデザインされています。しかし自動販売機であまり対応していないことなどから、あまり普及しませんでした。現在、沖縄ではときどき見ることもありますが、それ以外の地域では、ほとんど見かけません。

▶ ^{こうか} 硬貨 ^{ごうか} ငွေအကြွေစေ့



ဂျပန်ငွေအကြွေစေ့များထဲတွင် ၅ ယန်းနှင့် ယန်း ၅၀ အကြွေစေ့တို့တွင် အပေါက်ပါရှိသည်။ ၎င်းမှာ ကမ္ဘာပေါ်တွင်ရှိသော အကြွေစေ့များတွင်ပင် ရှားပါးသောကြောင့် လက်ဆောင်အဖြစ်ယူဆောင်သွားသော နိုင်ငံခြားသားများလည်း ရှိသည်။ Goen (၅ ယန်း) သည် 五 (ရေစက်) ဟူသော စကားလုံးနှင့် ဆက်စပ်နေသောကြောင့် ကံကောင်းသည်ဟု ယူဆကာ ဘုရားကျောင်းများကို လှူဒါန်းရာတွင် အသုံးပြုသည်။ ထို့အပြင် ၅ ယန်းအကြွေစေ့သည် အကြွေစေ့များထဲတွင် တစ်ခုတည်းသော အာရေဗီယန်ကိန်းဂဏန်းကို ရေးသားထားသော အကြွေစေ့ဖြစ်သည်။ အရှေ့ရော အနောက်တွင်ပါ 五円 ဟု ခန်းဂျီ စကားလုံးဖြင့် ရေးသားထားသည်။

၅ ယန်းစေ့နှင့် ၁ ယန်းစေ့ကို အလိုအလျောက်ပစ္စည်းအရောင်းစက်များတွင် အသုံးမပြုနိုင်ပါ။ အတင်းအကြပ် ထည့်သွင်းပါက စက်ပျက်သွားနိုင်သောကြောင့် သတိပြုပါ။

ထို့အပြင် ယန်း ၅၀၀ အကြွေစေ့မှာ ၂၀၂၁ ခုနှစ်မှ စတင်ပြီး အသစ်ဖြစ်ကာ အရောင် ၂ ရောင်ပါသော အကြွေစေ့ဖြစ်သည်။

日本の貨幣の中で、5円玉と50円玉には穴が開いています。これは世界のコインの中でも比較的めずらしいので、お土産にする外国人観光客もいるそうです。「5円」は「ご縁」につながることから縁起がいいとされ、神社のお賽銭などにも使われることがあります。また5円玉は貨幣の中で唯一、アラビア数字が書かれていません。表も裏も「五円」と漢字だけで書かれています。

5円玉と1円玉は、自動販売機では使うことができません。無理に入れると機械が壊れてしまう可能性もありますので、注意してください。

なお500円玉も、2021年から新しくなり、2色の硬貨になります。

● ^{ねだん} 値段を聞く ^き ဈေးမေးခြင်း



သင့်တိုင်းပြည့်တွင် ဈေးဝယ်ပါက ပစ္စည်းတန်ဖိုးကို မေးရန် လိုအပ်ပါသလား။ ဂျပန်နိုင်ငံ၌ ပစ္စည်းဝယ်ယူရာတွင် အများအားဖြင့် ဈေးနှုန်းကပ်ထားကြသည်။ သာမန်အားဖြင့် ပစ္စည်းကို သေချာစွာ ကြည့်ပါက ပစ္စည်းတွင် ဈေးနှုန်းကပ်ထားခြင်း၊ ပစ္စည်းစီထားသောနေရာရှေ့တွင် ဈေးနှုန်းကပ်ထားသည်က များသည်။ ပစ္စည်းများကို ဈေးနှုန်းညှိနှိုင်းပြီး ဈေးဆစ်ခြင်းကို အိမ်သုံးလျှပ်စစ်ပစ္စည်း ရောင်းသောဆိုင်များမှအပ ပြုလုပ်၍မရပါ။

သို့ရာတွင် ဖတ်စာတွင် ဖော်ပြထားသကဲ့သို့ free market တောင်သူလယ်သမားများမှ တိုက်ရိုက်ရောင်းချခြင်း၊ တစ်ဦးချင်းဖွင့်လှစ်ထားသော အိမ်ဆိုင်များတွင် ဈေးနှုန်းကပ်ထားခြင်းမရှိသည်များလည်း ရှိနိုင်သည်။ ဈေးကပ်ထားသော်လည်း မသိကွသောအခါများလည်း ရှိနိုင်သည်။

ကိန်းဂဏန်းကို မေးမြန်းသော်လည်း နားမလည်ပါက ဖုန်းတွင်ပါရှိသော

ဂဏန်းပေါင်းစက်တွင် ကိန်းဂဏန်းများကို ရိုက်ထည့်စေသော နည်းလမ်းများလည်း ရှိသည်။

16 第 | これ、いくらですか？

みなさんの国では、買い物をするとき、値段をたずねる必要がありますか？ 日本では、店で買い物をする場合、値段がつけられていることがほとんどです。普通は商品をよく見れば、値段のシールが貼ってあったり、陳列場所に値段が書いてあったりすることが多いと思います。値段を交渉して安くしてもらおうことも、家電量販店以外はほとんど行いません。

ただし、本文にあったような、フリーマーケットや農家の直接販売、個人で経営する店などでは、値段がついていないこともありますし、ついていてもわかりにくかったりする場合も多いと思います。

数字を聞いてわからないときは、書いてもらったり、スマホの電卓に数字を入れてもらったりする方法もあるでしょう。

● まねねこ 招き猫 Maneki-neko (လာဘ်ခေါ်ကြောင်ရုပ်)

Maneki-neko သည် ကြောင်ပုံပြုလုပ်ထားသော အရုပ်ဖြစ်သည်။ ရှေ့ခြေထောက်ကို မြှောက်ပြီး လူကို ဖိတ်ခေါ်သော အပြုအမူကြောင့် လူအများကိုဖိတ်ခေါ်ခြင်း၊ ကံကောင်းခြင်းကို ခေါ်ဆောင်သည်ဟု သတ်မှတ်သည်။ ထို့ကြောင့် လာဘ်ကောင်းသော လက်ဆောင်အဖြစ် အထူးသဖြင့် ဆိုင်ဖွင့်သောသူများသို့ ပေးပို့ဂုဏ်ပြုလေ့ရှိသည်။ သေးငယ်သောအရုပ်များသည် လာဘ်ကောင်းသည့်အပြင် အမြင်လည်းချစ်စရာ ကောင်းသောကြောင့် နိုင်ငံခြားသားများကြားတွင် လက်ဆောင်အဖြစ် လူကြိုက်များသည်။



招き猫は、ネコの形をした置物です。前足を上げて、人を招くジェスチャーをしていることから、人をたくさん呼んだり、幸運をもたらしたりするとされています。このことから、縁起がいいプレゼントとして、特に店の開店祝いなどに贈られることがあります。小さい物は、縁起がよくて見た目もかわいいマスコットとして、外国人の日本土産としても人気があります。

● たい焼き Taiyaki (ငါးပုံမုန့်)



Taiyaki သည် ဂျပံသားအတွင်းတွင် ပဲအချိုထည့်ကာ မီးဖုတ်ထားသော အစားအစာဖြစ်သည်။ ငါးပုံစံပြုလုပ်ထားသော သံခွက်ထဲသို့ ထည့်ကင်ပြီး ရလာသောမုန့်သည် Tai ငါး၏ ပုံသဏ္ဍာန်ဖြစ်နေသောကြောင့် Taiyaki ဟု အမည်တပ်ခြင်းဖြစ်သည်။ ရိုးရာ Taiyaki အတွင်းတွင် ပဲပါဝင်သော်လည်း ယနေ့ခေတ်တွင် ချောကလက် နှင့် custard တို့ပါဝင်သော Taiyaki များလည်း ရောင်းချလျက်ရှိသည်။

たい焼きは、小麦粉の生地にあんこを入れて焼いたお菓子です。魚の鯛の形をした金属製の型に入れて焼き、できあがりも鯛の形をしているところから、「鯛焼き」という名前がついています。伝統的なたい焼きは中にあんこが入っていますが、最近ではチョコレートやカスタードクリームなどを入れたたい焼きも売られています。



● コロッケ Korokke (ကတ်တလိတ်ကြော်)



Korokke သည် အလူးကိုပြုတ်ပြီး ချောကာ စင်းထားသောအသားနှင့် ကြက်သွန်နီကို ရောမွှေပြီး ဂျုံမှုန့်ကပ်ကြော်ထားသော အစားအစာဖြစ်သည်။ အလူးအစား white sauce သို့မဟုတ် bechamel sauce ကို အသုံးပြုထားသော cream korokke လည်း ရှိသည်။ ဥရောပရှိ croquette ဟူသော အစားအစာသည် မေဂျီခေတ်တွင် ဂျပန်သို့ရောက်ရှိလာပြီး ဂျပန်တွင် ထိုသို့ဖြစ်လာခြင်းဖြစ်သည်။

Korokke သည် စူပါမားကတ်များရှိ အသင့်စားဟင်းလျာရောင်းသောနေရာ၊ အသားဆိုင်များရှိ အကြော်ရောင်းသော နေရာများတွင် ဈေးသက်သာစွာရောင်းချသောကြောင့် ဟင်းအဖြစ် ဝယ်ယူနိုင်သည်။ ထို့အပြင် အေးခဲအစားအစာအဖြစ်လည်း ရောင်းချသောကြောင့် ထမင်းဘူးအတွက် လူကြိုက်များသော ဟင်းလျာဖြစ်သည်။

အလူးကို အသုံးမပြုဘဲ စင်းထားသောအသားကိုသာ အသုံးပြုထားသည်မှာ menchi-katsu ဖြစ်သည်။ Menchi-katsu ကို korokke နှင့်အတူ ရောင်းချသည်မှာ များပြားပြီး ဟင်းအဖြစ် လူကြိုက်များသောအစားအစာဖြစ်သည်။

korokkei menchi-katsu ကို စားရာတွင် ဆော့စ်ကို ဆမ်းကာ စားသုံးသည်။

コロッケは、ジャガイモをゆでて潰し、ひき肉やタマネギを混ぜ、パン粉の衣をつけて油で揚げた料理です。ジャガイモの代わりにホワイトソースやベシャメルソースを使った「クリームコロッケ」もあります。ヨーロッパのクロケットという料理が明治時代に伝わり、日本で今の形になったと言われています。

コロッケはスーパーのお惣菜コーナーや、肉屋の揚げ物コーナーなどで安く売られていて、おかずとして気軽に買うことができます。また冷凍食品としても売られていて、お弁当の人気メニューになっています。

ジャガイモを使わないでひき肉を使って作ったものは、メンチカツといいます。メンチカツは、コロッケとほぼ売られていることが多く、やはり惣菜の定番メニューと言えます。

コロッケ、メンチカツは、食べるときは「ソース」をかけて食べるのが一般的です。

● おにぎり Onigiri

Onigiri (ထမင်းဆုပ်) သည် ထမင်းထဲတွင် ဟင်းထည့်ပြီး ကြိတ်ပုံလုံးကာ ရေညှိပတ်ထားသည်။ Omusubi ဟုလည်းခေါ်သည်။ ဒေသအလိုက် ကြိတ်ပုံမဟုတ်ပဲ အတုံးပုံစံ ပြုလုပ်သည်များလည်း ရှိသည်။ ထမင်းဖြူသာမက ပဲထမင်း၊ အခြားသောပါဝင်ပစ္စည်းများပါ အတူတကွထည့်ပေါင်းထားသောထမင်းတို့ဖြင့် ပြုလုပ်ထားသော Onigiri များကိုမူ ရေညှိမပတ်ပါ။

Onigiri ကို စတိုးဆိုင်ငယ်များတွင်လည်း ရောင်းချသည်။ စတိုးဆိုင်တွင် ရရှိသော Onigiri များမှာ မက်မန်း၊ ပင်လယ်ရေမှော်၊ ဆယ်လ်မွန်၊ ငါးဥ၊ တူနာငါး စသည်ဖြင့် ရိုးရှင်းသောအရာများအပြင် အမဲသား sukiyakii

ပဲငံပြာရည်ဖြင့်စိမ်ထားသောဆယ်မွန်ငါးဥ စသည့် ဈေးကြီးသောအရာများလည်း ရှိသည်။ ထို့အပြင် Onigiri သီးသန့်ရောင်းသောဆိုင်များလည်းရှိပြီး မှန်ဘီဒိုအတွင်းတွင် Onigiri အမျိုးအစားအမျိုးမျိုးရှိသည်။ Onigiri သီးသန့်ရောင်းသောဆိုင်တွင် ဝယ်ယူပါက ဖတ်စာတွင်ပါရှိသကဲ့သို့ အမျိုးအစားနှင့် အရေအတွက်ကိုပြောပြီး ဝယ်ယူမည်။

Onigiri ကို ကိုယ်တိုင်လည်း အလွယ်တကူ ပြုလုပ်နိုင်သည်။ ယန်း ၁၀၀ ဆိုင်များနှင့် စူပါမားကတ်များတွင် Onigiri ပြုလုပ်ရန်ပုံစံခွက်များ ရောင်းချသည်။ ၎င်းကို အသုံးပြုပါက ထမင်းဆုပ်စရာမလိုအပ်ဘဲ အလွယ်တကူ ပြုလုပ်နိုင်သည်။



おにぎりは、ご飯の中に具を入れ、三角形に固めて、のりで巻いて作ります。「おむすび」と呼ばれることもあります。地方によっては、三角形ではなく俵形に作る場合もあります。白米ではなく赤飯や炊き込みご飯を使って作ったおにぎりには、のりを巻かないこともあります。

おにぎりは、コンビニでも売られています。コンビニのおにぎりの具は、梅、昆布、鮭、たらこ、ツナなどのシンプルなものから、「牛すき焼き」「イクラしょうゆ漬け」など豪華なものもあります。また、おにぎりの専門店もあり、ショーケースにはたくさんの種類のおにぎりが並んでいます。専門店でおにぎりを買うときは、本文にあったように、種類と個数を言って買います。

おにぎりは自分でも簡単に作れます。100円ショップやスーパーなどには、おにぎりを作るための型も売っていますので、これを使うと、握らないで簡単におにぎりを作ることができます。

● 電子マネー ー အီလက်ထရောနစ်ငွေပေးချေမှု

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ငွေသားလက်ငင်းပေးချေမှုသည် နှစ်ပေါင်းများစွာတိုင် အဓိက ဖြစ်ခဲ့သည်။ အခြားသော နိုင်ငံများနှင့် နှိုင်းယှဉ်ပါက ဂျပန်နိုင်ငံသည် ငွေသားဖြင့် မဟုတ်သော ငွေပေးချေမှုနည်းမှာ နိမ့်ကျပြီး သာမန်ဆိုင်များ တွင် ငွေသားဖြင့်သာ ငွေပေးချေနိုင်ပြီး အကြွေးဝယ်ကတ်ကို အသုံးမပြုနိုင်ပါ။ ဂျပန်တွင် ငွေသားကို ကိုင်ဆောင် သွားလာသော်လည်း အန္တရာယ်မရှိခြင်း၊ ငွေအတုများ မရှိသလောက်ရှားပါးခြင်းတို့က အကြောင်းရင်း ဖြစ်သည်။

သို့ရာတွင် ယနေ့ခေတ်တွင် ငွေသားဖြင့် မဟုတ်သော ငွေပေးချေမှုများပြားလာခဲ့သည်။ အကြွေးဝယ်ကတ် သာမက အီလက်ထရောနစ်ငွေပေးချေမှုများပါ ပျံ့နှံ့လာခဲ့သည်။ ဂျပန်နိုင်ငံရှိ အီလက်ထရောနစ်ငွေပေးချေမှုများမှာ အောက်ပါတို့ဖြစ်သည်။



第16課 これ、いくらですか？

日本では長年、現金による支払いが中心でした。ほかの国と比べて、日本では現金以外のキャッシュレス決済の比率は低く、一般の店ではクレジットカードが使えず、現金しか使えないことも普通です。日本では現金を持ち歩いてもあまり危険がないことや、偽札がほとんどないことなどが、理由として言われています。

しかし、最近ではようやくキャッシュレス決済も増えてきました。クレジットカードだけではなく、電子マネーによる決済が普及してきました。日本の電子マネーには、次のようなものがあります。

◆ 交通系 IC カード 利用可能な店舗での IC カード決済

多くは、利用可能な店舗での IC カード決済が可能です。Suica、ICOCA、PASMO などがあります。Suica、ICOCA、PASMO は、交通系 IC カードです。Suica、ICOCA、PASMO は、交通系 IC カードです。Suica、ICOCA、PASMO は、交通系 IC カードです。



もともとは、切符を買わないで電車やバスに乗れるように、改札にタッチして運賃を支払うカードです。しかし、交通機関を 利用するだけでなく、コンビニや店などで広く使えるので、日常的な電子マネーとして普及しています。使うときは、レジの機 械にカードをタッチします。「Suica」「ICOCA」「PASMO」などがあ

◆ 流通系 IC カード 利用可能な店舗での IC カード決済

Edy、WAON、nanaco などがあります。Edy、WAON、nanaco は、流通系 IC カードです。Edy、WAON、nanaco は、流通系 IC カードです。Edy、WAON、nanaco は、流通系 IC カードです。

スーパーやコンビニなどで使うためのカードがもともとなった電子マネーです。「楽天 Edy」「WAON」「nanaco」などがあります。これも、使うときは、レジの機械にカードをタッチします。

◆ QR コード決済 QR カード決済

Pay Pay、LINE Pay などがあります。Pay Pay、LINE Pay は、QR コード決済です。Pay Pay、LINE Pay は、QR コード決済です。Pay Pay、LINE Pay は、QR コード決済です。

店にある QR コードをスマホアプリで読み取って支払う方法の電子マネーです。「PayPay」「LINE Pay」などがあります。コンビニで払う場合は、スマホアプリでバーコードを表示し、コンビニレジの機械で読み取ってもらいます。

アットカードは、利用可能な店舗での IC カード決済が可能です。Suica、ICOCA、PASMO などがあります。Suica、ICOCA、PASMO は、交通系 IC カードです。Suica、ICOCA、PASMO は、交通系 IC カードです。Suica、ICOCA、PASMO は、交通系 IC カードです。

以上のように、日本の電子マネーは現在 (2020 年)、いろいろな会社のいろいろな方式がたくさんあって、混在している状態です。なお、現在でも、特に地方では、現金しか使えない店がたくさんあります。日本では、いつもある程度の現金を持ち歩くようにすると安心です。